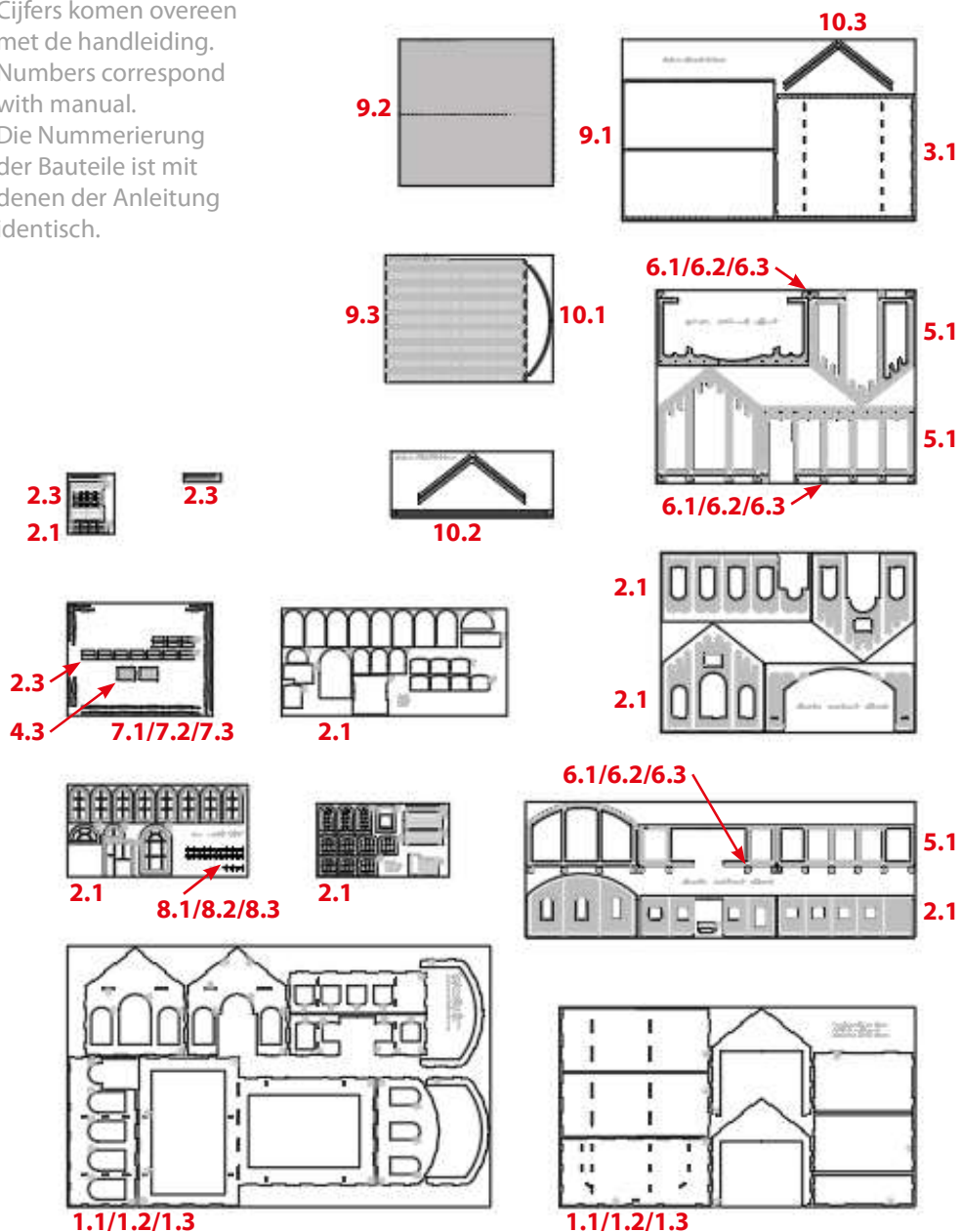


Inhoud

Cijfers komen overeen met de handleiding.
Numbers correspond with manual.
Die Nummerierung der Bauteile ist mit denen der Anleitung identisch.



Bemalingsgeb. Dongestroom

Thema/ theme/ thema Wolfshoek

Stad
Markenburg



-  Electrisch gemaal maar nu facilitair gebouw, gebouwd rond 1900
-  Electric pumping station but now facility building, built around 1900
-  Elektro-Pumpstation, aber jetzt Anlage Gebäude, erbaut um 1900

Tips, trucs en aanbevelingen

Houd de onderdelen zo veel mogelijk uit de buurt van vocht. Extra “vervuilen” kan met poeders of zeer bescheiden met de airbrush.

Lijmen

Doorsnee houtlijm is prima te gebruiken voor het opbouwen van Markenburg producten.

Wees spaarzaam met het gebruik van lijm.

Voor het gedoseerd aanbrengen van de lijm kan een druppel lijm op een plaatje worden geplakt waarna met b.v. een cocktailprikker de lijm van de druppel op de onderdelen aangebracht kan worden.

Probeer onderdelen eerst droog in elkaar te zetten, dit geeft waardevolle informatie en ruimte voor correcties. Als alles duidelijk is kan er met lijm gewerkt worden.

Onderdelen uitsnijden

Gebruik een scherp mesje.

Snij achtergebleven reststukjes eerst uit de onderdelen voordat het onderdeel uit het frame gesneden wordt.

Snij een onderdeel pas uit als het direct nodig is voor de assemblage.

Wees extra voorzichtig met de kozijnen en andere dunne onderdelen.

Verlichting

Indien gewenst, bouw deze in bij stap 1 van de handleiding.

Benodigd bij de bouw

Benodigde materialen:

Deze handleiding
(Hout)lijm
Scherp (hobby)mesje
Goed licht

Handig:

Coctailprikkers (zie tips).

Papiertje of plaatje voor het plaatsen van enkele druppels lijm.

Schone werkruimte zodat kleine onderdelen niet direct kwijtraken.

Vergrootglas of loep.

Eventueel verlichting e.d. zoals Led's en lakdraad.

Tips, tricks and recommendations

Keep the parts away from moisture as much as possible. Extra “weathering” can be done with powders or, very modest, with an airbrush.

Glue

General wood glue is good to use for building Markenburg products.

Be sparingly with the use of glue.

For the dosed application of the adhesive, please paste a drop of glue on a piece of paper and then put with, for example a toothpick, little bits of glue from the drop of glue at the paper onto the parts.

Try first to assemble the dry parts, this provides valuable information and space for corrections. When everything is clear it can be glued together.

Cutting parts

Please use a sharp knife.

First, cut off residual pieces out of the components before cutting the parts out of the frame.

Cut out a part only when it

is directly necessary for the assembly.

Take special care with the windowframes and other thin parts.

Lights

If desired, build them in at step 1 of the manual.

Required for the construction

Required materials:

This manual
(Wood) glue
Sharp (hobby) knife
Good lighting

Handy:

Toothpicks (see tips).

Paper or plate for placing a few drops of glue.

Clean workspace so that small parts will not immediately be lost.

Magnifying glass

Any lighting etc, such as LEDs and thin wires.

Tipps, Tricks und Empfehlungen

Bauteile nicht feucht werden lassen. Ein “gealtertes Finish” des Hauses kann mit Puder oder mit dezentem Einsatz von Airbrush erfolgen.

Kleben

Holzleim ist ideal für den Zusammenbau der Markenburg Produkte.

Leim bitte sparsam verwenden

Zur Klebstoffdosierung empfehlen wir etwas Leim auf ein Stück Papier zu geben und den Leim mit einem Zahnstocher zu übertragen.

Bitte den Bausatz erst trocken vormontieren, es ermöglicht Ihnen Korrekturen. Wenn alles klar ist, zusammen leimen.

Teile ausschneiden

Verwenden Sie ein scharfes Messer, z.B. Cutter.

Schneiden Sie die Abfallstücke, wie z.B. Fenster zuerst aus. Lösen Sie dann das Bauteil vom Rahmen.

Bitte die Teile nur unmittelbar vor der Montage ausschneiden, damit sie nicht verloren gehen.

Seien Sie bei filigranen Teilen wie z.B. Fensterrahmen besonders vorsichtig.

Leuchten

Wenn Sie Ihr Haus mit Beleuchtung versehen wollen, bauen Sie diese in Schritt 1 der Anleitung ein

Erforderlich für den Bau

Benötigte Materialien:

Diese Anleitung
(Holz-) Leim
Scharfes (Hobby-) Messer
Gutes Licht

Hilfsmaterial:

Zahnstocher (siehe Tipps).

Papier oder Platte für die Platzierung von ein paar Tropfen Klebstoff.

Sauberer Arbeitsbereich, ggf. Schüssel, damit keine Teile verloren gehen.

Lupe

Zusätzliche Beleuchtung etc, wie zum Beispiel LEDs und dünnen Draht.

Handleiding

Stap 1

Zet het skelet in elkaar. Zorg dat de letters bij elkaar komen (A bij A etc..) Begin bij de "A" onderdelen en ga zo verder. Het ronde dak heeft geen dikke skeletlaag.



Stap 1.1

Stap 2

Zet de gevels in elkaar. Plak het kozijn op de achterkant van de gevel. Plak waar nodig de vensterbank in het kozijn. Plak daarna het glas achter het kozijn. Gebruik hierbij de getallen.



Stap 2.1

Manual

Step 1

Put the skeleton together. Make sure that the letters come together (A to A etc..) Start at the "A" parts and so on. The round roof does not have a thick skeletal layer.



Step 1.2

Step 2

Put the facades together. Paste the windowframe on the back of the facade. Paste the window sill into the frame where necessary. Then paste the glass behind the frame. Make use of the numbers.



Step 2.2

Anleitung

Schritt 1

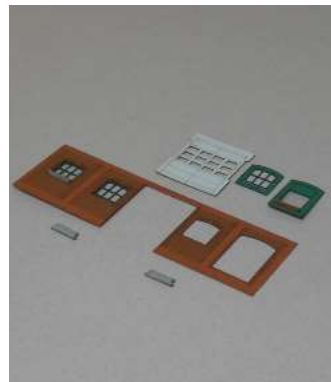
Fügen Sie den Grundkörper zusammen, dabei müssen gleiche Buchstaben zusammen passen (A auf A usw.) Das runde Dach hat keine dicke Skelettschicht.



Step 1.3

Schritt 2

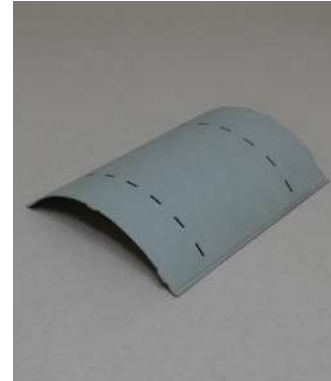
Komplettieren Sie die Fassadenteile. Fügen Sie Fenster- und Türrahmen von der Rückseite her in die Fassadenteile ein und ggf. die Fensterbank. Setzen Sie dann das Fenster- und Glas in die Rahmen.



Step 2.3

Step 3

Buig het grijze dak rond om een pijp of stang, b.v. stofzuigerstang, zonder vouwen te maken. Pas het dak droog op het skelet. Iets terug buigen is makkelijker dan ronder buigen. En plak het dan vast op het skelet.



Step 3.1

Step 4

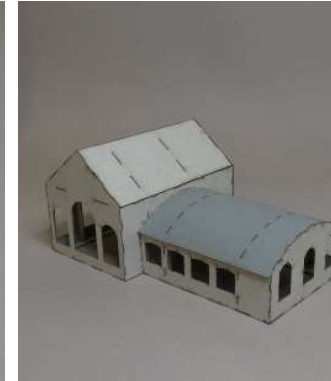
Plak de gevels tegen het skelet. De kozijnen vallen naadloos in de gaten van het skelet. Lijn de gevels uit met de onderkant van het skelet. Denk aan de naden op de hoeken bij het opplakken. Voor de volgorde zie foto's.



Step 4.1

Step 3

Bend the gray roof around a pipe or rod, without creases. Dry fit the roof on the skeleton. Bending back slightly is easier than bending rounder. And then stick it on the skeleton.



Step 3.2

Step 4

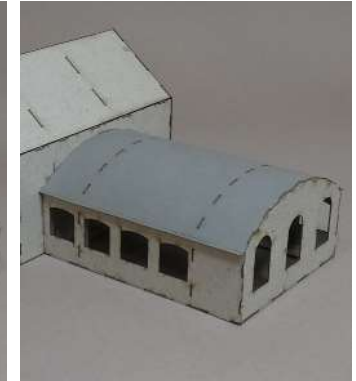
Paste the facades onto the skeleton. The frames fit seamlessly into the holes in the skeleton. Align the underside of the facades with the skeleton. Keep in mind the seams on the corners. See photos for the order.



Step 4.2

Schritt 3

Biegen Sie das graue Dach um, um eine Stange ohne Falten zu machen. Passen Sie das Dach trocken auf das Skelett. Leichtes Zurückbiegen ist einfacher als runderes Biegen. Und dann kleben Sie es auf das Skelett.



Step 3.3

Schritt 4

Montieren Sie die Fassadenteile auf dem Grundkörper. Die Fenster passen nahtlos in die Öffnungen des Grundkörpers. Fassadenteile einpassen und Ecknähte sorgfältig verkleben. Teilebestellung siehe Fotos.



Step 4.3

Stap 5

Plak het siermetselwerk tegen de gevels. Eerst de lange gevels, dan de kopse gevels. Zie voor de exacte volgorde ook de onderstaande foto's.

**Stap 5.1****Stap 6**

Plak de kleine verdikkingen van het metselwerk op de juiste plaatsen tegen de gevels. De delen liggen op volgorde in de onderdelen-frames. Lijn de delen uit met de onderkant van de gevels.

**Stap 6.1****Step 5**

Paste the decorative masonry onto the facades. First the long-, then the end facades. See the photos below for the exact order.

**Step 5.2****Step 6**

Stick the small thickenings of the masonry in the right places against the facades. The parts are arranged in order in the parts frames. Align the parts with the bottom of the facade.

**Step 6.2****Schritt 5**

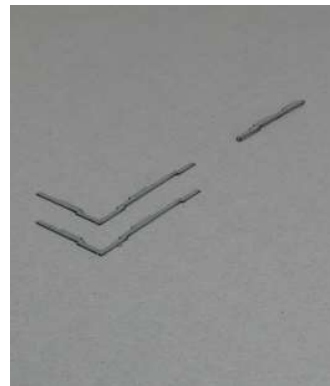
Kleben Sie das dekorative Mauerwerk auf. Zuerst die lange-, dann die Endfassaden. Die genaue Reihenfolge finden Sie auf den Fotos unten.

**Step 5.3****Schritt 6**

Kleben Sie die kleinen Verdickungen des Mauerwerks an den richtigen Stellen. In den Teilerahmen sind die Teile der Reihe nach angeordnet. Richten Sie die Teile mit der Unterseite der Fassade aus.

**Step 6.3****Stap 7**

Plak de grijze sierlijst delen recht op elkaar. Plak de sierlijsten, wanneer ze helemaal droog zijn, op de gevel van het hoofdvolume. De pallen van de sierlijsten passen in de gaten van het metselwerk, net onder de kozijnen.

**Stap 7.1****Stap 8**

Plaats de witte gootsteunen in de gevel uitsparingen van het hoofdvolume. Haaks uitrichten op de gevel kan terwijl de kleine beetjes lijm drogen.

**Stap 8.1****Step 7**

Stick the gray trim parts straight together. When dry, stick the trim to the facade of the main volume. The catches of the trim fit into the holes in the masonry, just below the window frames.

**Step 7.2****Step 8**

Place the white channel supports into the holes. Alignment perpendicular to the facade is possible while the small bits of glue dry.

**Step 8.2****Schritt 7**

Kleben Sie die grauen Zierteile gerade zusammen. Nach dem Trocknen kleben Sie die Zierteile an die Fassade des Hauptvolumens. Die Rasten der Zierteile passen in die Löcher im Mauerwerk, direkt unter den Fensterrahmen.

**Step 7.3****Schritt 8**

Platzieren Sie die Dachrinnenstützen in den Löchern. Eine Ausrichtung senkrecht zur Fassade ist während des Trocknens des Klebers möglich.

**Step 8.3**

Stap 9

Vouw de goot van de dakdelen en plak dan de dakdelen op het skeletdak. Lijn de delen bovenaan uit. Plak dan de dakpannen op het dak en als laatste de nok bovenop. Buig het ronde dak rond een stang voor het opplakken.



Stap 9.1

Stap 10

Plak de windveren op de gevels, tegen de dakrand. Plak dan de boeiboorden voor de goten. En daarna de boeiboorden op de kopse kanten van de goten. Tot slot volgen de grijze waterborden op het dak.



Stap 10.1

Step 9

Fold the gutter of the roof parts and then stick the roof parts onto the skeleton. Align the parts at the top. Then stick the roof tiles on the roof and finally the ridge on top. Bend the round roof around a rod before paste it on.



Stap 9.2

Step 10

Paste the bargeboards to the walls. Stick the cornice lengthwise along the gutters. And then the cornice on the ends of the gutters. Finally, paste the gray barge capping on the roof.



Stap 10.2

Schritt 9

Falten Sie die Dachrinne und kleben Sie die Dachteile auf das Skelett. Richten Sie die Teile oben aus. Dann kleben Sie die Dachziegel auf, und den First. Biegen Sie das runde Dach vor dem Aufkleben um eine Stange.



Stap 9.3

Schritt 10

Fügen Sie die Windbrett an den Wänden. Die Faszie längs entlang der Dachrinnen. Und dann die Faszien an den Enden der Dachrinnen. Zum Schluss kleben Sie das graue Ortblech auf das Dach.



Stap 10.3

Extra tips

Maak bij het plaatsen van de onderdelen altijd gebruik van de letters (skelet en dakdelen), cijfers (kozijnen, glas, waterslagen e.d.) Dit helpt bij het ordenen van de onderdelen.

Gebruik bij de kleine onderdelen, zoals de dakgootsteunen altijd verse lijm. Pak daarom bij elke paar steunen een klein nieuw druppeltje waaruit dan met de cocktailprikker een geringe hoeveelheid gehaald kan worden.

Indien gewenst of nodig kunnen alle onderdelen uit Markenburger assortimentsproducten als reserveonderdelen geleverd worden.

Extra tips

Always use the letters (skeleton and roof parts), Numbers (frames, glass, water layers, etc.) when placing the parts. This helps to organize the parts.

Always use fresh glue with the small parts, such as the gutter supports Therefore, take a small new droplet with each pair of supports from which a small amount can be obtained with the cocktail stick.

If desired or required, all items from Markenburger range products can be supplied as spare parts

Ekstra Tipps

Verwenden Sie immer die Buchstaben (Skelett- und Dachteile), Zahlen (Rahmen, Glas, Wasserschichten usw.), beim platzieren. Dies hilft, die Teile zu organisieren.

Verwenden Sie immer frische Leim mit den kleinen Teilen wie den Rinnenstützen. Nehmen Sie daher mit jedes Paar von Stützen ein kleines neues Tröpfchen, aus dem mit dem cocktail stick eine kleine Menge erhalten werden kann.

Auf Wunsch oder Bedarf können alle Artikel aus dem Markenburger-Sortiment als Ersatzteile geliefert werden.